

Deutsch	Herzlich Willkommen
Serbisch	Dobrodošli!
Türkisch	Hos geldiniz!
Russisch	Добро пожаловать!
Englisch	Welcome!
Spanisch	Bienvenido!
Thai	ยินดีต้อนรับ
Koreanisch	환영합니다
Französisch	Bienvenue!
Hindi	आपका स्वागत है
Arabisch	أهلاً وسهلاً
Chinesisch	欢迎
Griechisch	Καλώς ήρθατε!
Vietnamesisch	Chào mừng các bạn
Tamilisch	வணக்கம்

Liebe Kinder, liebe Eltern, liebe KollegInnen und liebe MitarbeiterInnen der Berswordt-Grundschule,

ich heiße Sie und euch alle ganz herzlich im Zirkuszelt und in der Manege unseres „Zirkus Berswordtino“ willkommen.

Es liegt eine tolle Projektwoche hinter uns. Unser „Konzert im Zelt“ mit den Anfänger-Knabenchören der Chorakademie, unserem Schulorchester und -chor hat am Dienstag, den 5.4.2011, schon viele Besucher begeistern. Nun liegen phantastische Vorstellungen unserer Kinder vor uns.

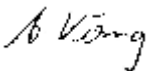
„Einmal Zirkusluft schnuppern“, das wünscht sich fast jedes Kind. Dieser Wunsch wird nun wahr: Ob Clown, Zauberer, Akrobat, Trapez-Künstler, Tänzer, Schwarzlicht-Illusionist, Drahtseil-Künstler, Fakir oder Feuerspucker, alles konnte gewählt und ausprobiert werden.

Die Projektwoche zeigte einmal mehr, dass Zirkusarbeit mehr ist als die einstudierte Nummer. Es ist ein Bündel an tiefgreifenden, pädagogisch wertvollen Erfahrungen, die das Selbstwertgefühl und die Kooperationsfähigkeit jedes Einzelnen fördern können, wie:

- in der Manege zu stehen, ein gemeinsame Kunststück im Team mit anderen Kindern im Rampenlicht zu präsentieren,
- das Gefühl zu haben, sich auf den anderen verlassen zu können, ihnen voll vertrauen zu können,
- die Atmosphäre zu spüren und den Applaus zu hören.

An dieser Stelle möchte ich herzlich Dank sagen unserem Schirmherrn, Herrn OB Ullrich Sierau, dem Förderverein, unseren Eltern, jedem einzelnen Kollegen, jeder Kollegin, Mitarbeiter und Anleiter und dem wundervollen, kompetenten Team des Zirkus Gildenstern unter der Leitung Rainer Gildensterns.

Ich wünsche nun allen Artisten, Anleitern, Helfern und Zuschauern eine unvergessliche Zeit und viele Momente voller Spannung, Lachen und Stolz auf die erbrachten Leistungen in unserem „Zirkus Berswordtino“, auf das wir diese Begeisterung, Lernfreude, Leichtigkeit und nicht zuletzt dieses positive Gemeinschaftsgefühl der Zirkuswoche und den Teamgeist mit in den Schulalltag nehmen.



A. König
Schulleiterin

Manege frei für unsere Artisten!!!



Samstags bieten wir:

- ca. 45 Brötchensorten
- 30 Brotsorten

und z.B. frisch gebackene Waffeln sowie
Salzkuchen mit Mett

Besuchen Sie uns & den Davidsmarkt!

seit 1926
Dreischulte

Bäckerei  Konditorei

Davidisstr. 37 - 44143 Dortmund - 0231/594976

Wir machen glücklich

BRILLEN RÖTLER

SCHUBERT

Brillen RÖTLER - SCHUBERT

... und ich bin glücklich!

**Brillen RÖTLER
Optik Schubert e.K.**

Kaiserstraße 51
44135 Dortmund

Tel: 0231 - 523998

optik.schubert@brillen-rottler.de

Akrobatik-Trapez A Leitung Ralf, Manuel

Maret, Amina, Emily, Gülnur, Binahi, Valeria, Lara, Shana, Jenny, Nora, Ayman, Idriz, Louis, Michael, Wladimir, Jan, Ican, Haytam, Dennis, Mithushan



Akrobatik-Trapez B Angelika, Manuela

Bela, Vanessa, Lina, Arina, Fatine, Anna, Dawa, Mara, Mariam, Melina, Tasra, Wael, Tobias, Seynet, Enes, Maximilian, Esat, Melissa, Julia, Marlene, Johanna, Emna, Paulina, Emin, Mehrdad, Sami, Benjamin, Silvana



ZIRKUS

Akrobatik-Trapez

Wenn die Trapezkünstler durch die Luft fliegen, wird es im Zuschauerraum ganz still. Atemberaubende Kunststücke unter dem Dach des Zirkuszeltens scheinen kinderleicht.



Auf eine Reise durch die Welt nehmen uns die Akrobaten mit vorbei am Eiffelturm und dem Brandenburger Tor, weiter geht es zur Hundepyramide – älter und geheimnisvoller, als alle Pyramiden, die wir bereits kennen.

Clowns A Frau König (eine engagierte Mutter)

Gabriella, Ulrich, Olivia, Lea, Ben, Asude,
Nefise, Ella, Zora, Lili, Keneth



Clowns B Herr Kloth

Simon, Lucan, Marcel, Oliver, Kevin, Ole, Sebastian,
Louis, Shanice, Samih, Sebastian, Cedric, Valeria, Jonas



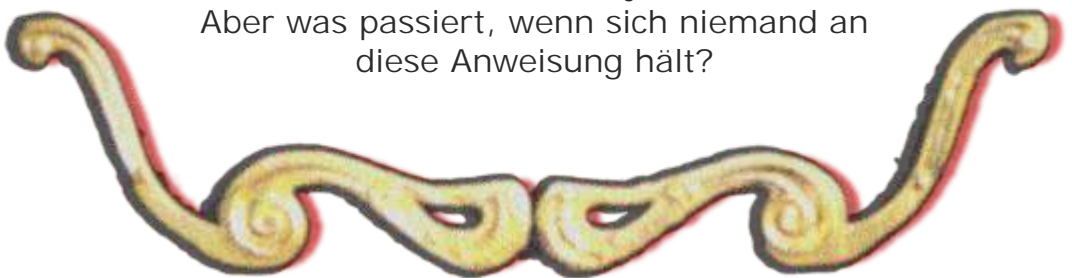
ZIRKUS

Clowns



Wussten Sie, dass singende Rollmöpse und Heringe im Zirkus verboten sind? Nun, jetzt wissen Sie es.

Aber was passiert, wenn sich niemand an diese Anweisung hält?



Drahtseil A Frau Neuloh

Leoni, Rosa, Harriet, Rosa, Madeleine, Yulissa, Nina, Hannah



Drahtseil B Frau Lau

Pia, Antonia, Iljana, Lissa, Melina, Marie, Sila, Matthias



ZIRKUS

Drahtseil



Die jungen Tänzerinnen und Tänzer tanzen in schwindelerregender Höhe auf einem Drahtseil, ganz ohne Netz, mit geschlossenen Augen rückwärts und haben nur einen Schirm bei sich.

Es braucht für diese Nummer gute Nerven.

Der Atem wird Ihnen stocken,
liebes Publikum.

Orientalischer Tanz A Leitung: Asle

Schir, Lea, Fabienne, Chakira, Eva, Sophie, Dilan, Ahucan, Dibra



Orientalischer Tanz B Frau Molz

Dina, Jorien, Gamze, Jasmyna, Katrin, Gaye,
Fatima, Tanja, Ibrahim, Ouassim, Gizem



ZIRKUS

Orientalischer Tanz



Mit dem orientalischen Tanz entführt uns der Zirkus in fremde Länder und süße Träume. Wunderschöne Tänzerinnen und Tänzer mit atemberaubenden Stoffen werden Sie betören.



Zaubern A Frau Krieger

Ismet, Canan, Gora, Melis, Daniele, Botan, Deniz, Kevin, Helen, Oleg, Schuvael, Aykan, Enes, Venhar, David, Hannah



Zaubern B Frau Rummler

Zulejha, Sarra, Zamir, Prince, Rabia, Nejla, Leon, Malcom, Amil, Edwin, Michael, Luan, Nando, Merdan, Noah, Erfan, Haris



ZIRKUS

Zaubern



Wer hat sich nicht schon mal gewünscht, zaubern zu können, Dinge verschwinden zu lassen und Hasen aus dem Hut zu zaubern. Die jungen Zauberkünstler lassen diese Träume unterm Zirkusdach wahr werden.



Schwarzlicht A Frau Mette + Frau Tielmann

Anna, Valmira, Luk, Fynn, Dzemaal, Migiel, Anna, Marc, Jan, Joel, Amin, Vitursan, Mathäus, Daniel, Rog, Abeharam, Ronit, Sophie, Amissa, Defue, Irem Junest, Flutra, Artem



Schwarzlicht B Pauline + Birgit + Christine

Gülendam, Fatima, Günner, Belda, Melissa, Alina, Melissa, Yasmina, Asuda, Amina, Leyla, Neva, Jemali, Nasr, Sedat, Melissa



ZIRKUS

Schwarzlicht



Der Dunkelheit ihre Geheimnisse zu entlocken, sie zu durchschauen, das wünschen wir uns. Dank der Schwarztänzer können Sie sich, liebes Publikum, dieser Illusion für einen kurzen Moment hingeben.



Fakir A, **B** Frau Holtbrügge, Frau Stein

Daniel, Keanu, Leon, Danilo, Caroline, Ajlina, Maximilian,
Abdelkarim, Noah, Luca, Thorben,
Venessa, Yara, Sohaib, Marie-Madeleine



KAISERBRUNNEN

DAS KNEIPENRESTAURANT

WIR BIETEN NICHT NUR LECKERES ESSEN IN GEMÜTLICHER
ATMOSPHÄRE.

WICKELTISCH, SPEEDDATING, KINDERECKE, BILLARD,
KEGELN, FRÜHSTÜCK, NOCH MEHR?

WWW.KAISERSTRASSE92.DE

Feuer A und B Frau Riegel + Frau Krause
Selmedin, Leon, Julian, Agelina, Cihaugir, Lewin



KONTAST FLORISTIK BLUMEN DEKOIDEEN EICH

- moderne & traditionelle Floristik
- große Auswahl an Schnittblumen
- Zimmer- und Freilandpflanzen
- Hochzeitsfloristik
- Trauerfloristik
- Tisch- und Raumdekoration zu besonderen Anlässen
- Lieferservice innerhalb Dortmunds



Kaiserstraße 73
44135 Dortmund

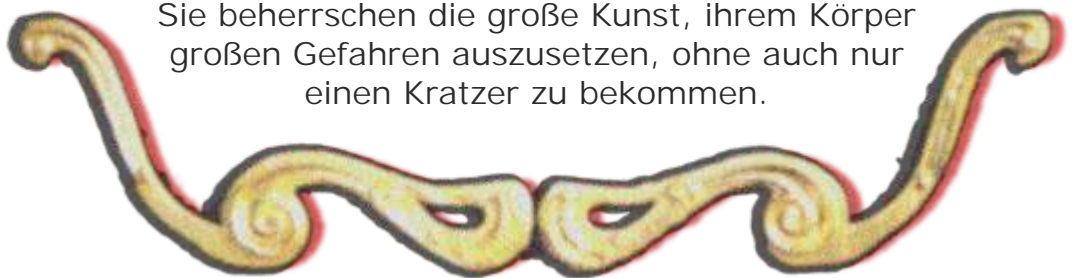
0231 / 52 90 65

ZIRKUS

Fakir



Spitze Nägel und messerscharfe Glasscherben sind die normalen Requisiten für unsere jungen Fakire. Sie beherrschen die große Kunst, ihrem Körper großen Gefahren auszusetzen, ohne auch nur einen Kratzer zu bekommen.

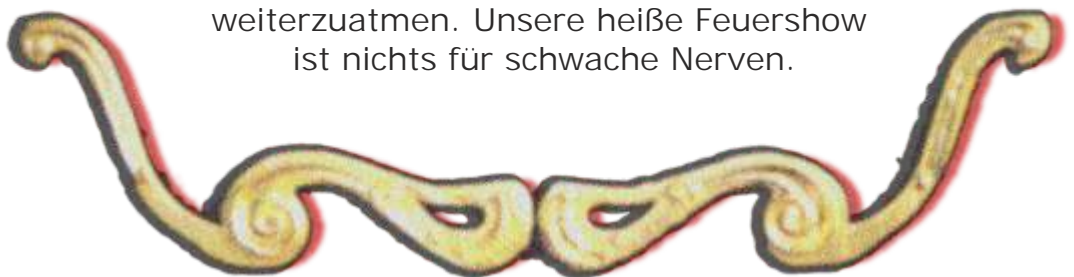


ZIRKUS

Feuer



Wenn Ihnen eben schon der Atmen gestockt ist, so wird es Ihnen nun noch schwerer fallen ruhig weiterzuatmen. Unsere heiÙe Feuershow ist nichts für schwache Nerven.





Förderverein Berswordt-Grundschule e. V.

Robert-Koch-Str. 50 - 44143 Dortmund - Tel. 0231 / 553163



Arndtstraße 41 44135 Dortmund 0231/567646-10
post@archteam.de www.archteam.de

ARCHTEAM ARCHITEKTEN

Syrtaki
Kaiserstraße 86
44135 Dortmund

Inhaber:
Togridis Figat



Restaurant
SYRTAKI

Tel. 0231 - 57 86 98